

## Typing in Sebatbeit

The Sebatbeit keyboard (📄) uses a system where the Sebatbeit sounds are matched to the English letters (a style called “phonetic”). You can think of how a word sounds in Sebatbeit and then type it out with English.

Example: typing **selam** becomes ሰላም

Because Sebatbeit has more sounds than English we sometimes have to adjust this rule. For example English does not have ‘ጨ’ and the closest similar letter would be ‘c’. In this case you should type with “capital C”:

Example: typing **enCerebie** becomes እንጨረቤ

Notice that we needed both “ie” together to make the 5<sup>th</sup> ‘ጠ’ letter ‘ጠ’. When the letter you want to type doesn't appear when you hit the similar sounding key in English, try using the capital next. If typing the capital does not work, then try hitting the key followed by a “y”:

Example: typing **yetgyekyere** becomes የትግዥረ

Example: typing **qyes** becomes ቕስ

Next, when you need to type the extra letters of Sebatbeit like ሷ, ሸ, ኄ you can do so by typing an extra vowel after a ‘u’:

Example: typing **mua** becomes ሸሷ

Example: typing **pue** becomes ኄኄ

Finally, we must introduce a special rule for ' (apostrophe). Some words are spelt with a ሷጵስ (6<sup>th</sup>) letter followed by a vowel, like ሸኤ in ገብሸኤል. We use the apostrophe here to type “gebr'iel” to make sure we get “ሸኤ” instead of ‘ጵ’.

Example: typing **mel'ak** becomes ሸልአክ

We also use the apostrophe for Ethiopic numbers, so '1 becomes ሷ and so on. If a ' is needed in your document just type ' twice. This works for other punctuation as well, typing ‘;’ once makes ‘ገ’ and a second time gives English ‘;’. The typing table shows how to type all Sebatbeit letters, numbers and punctuation.

## Sebatbeit Typing Table




| ቤተሰብ  | ግዕዝ      | ካዕብ      | ሣልስ      | ራብዕ      | ኃምስ       | ሳድስ      | ሳብዕ      | ዘመደ-ግዕዝ  | ዘመደ-ካዕብ  | ዘመደ-ሣልስ  | ዘመደ-ራብዕ  | ዘመደ-ኃምስ   |
|-------|----------|----------|----------|----------|-----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|-----------|
| ካ-ካፍ  | ኸ<br>he  | ኹ<br>hu  | ኺ<br>hi  | ኻ<br>ha  | ኼ<br>hie  | ኽ<br>h   | ኾ<br>ho  | ኹ<br>hue | ኺ<br>huu | ኻ<br>hui | ኼ<br>hua | ኽ<br>huie |
| ካ-ካፍ  | ኸ<br>Kye | ኹ<br>Kyu | ኺ<br>Kyi | ኻ<br>Kye | ኼ<br>Kye  | ኽ<br>Ky  | ኾ<br>Kyo |          |          |          |          |           |
| ላዊ    | ለ<br>le  | ሉ<br>lu  | ሊ<br>li  | ላ<br>la  | ሌ<br>lie  | ል<br>l   | ሎ<br>lo  |          |          |          | ሏ<br>lua |           |
| ማይ    | መ<br>me  | ሙ<br>mu  | ሚ<br>mi  | ማ<br>ma  | ሚ<br>mie  | ም<br>m   | ሞ<br>mo  | ሙ<br>mue | ሙ<br>muu | ሙ<br>mui | ሚ<br>mua | ሚ<br>muie |
| ርእስ   | ረ<br>re  | ሩ<br>ru  | ሪ<br>ri  | ራ<br>ra  | ሪ<br>rie  | ር<br>r   | ሮ<br>ro  |          |          |          | ሯ<br>rua |           |
| ሳት    | ሰ<br>se  | ሱ<br>su  | ሲ<br>si  | ሳ<br>sa  | ሴ<br>sie  | ሰ<br>s   | ሶ<br>so  |          |          |          | ሷ<br>sua |           |
| ኧ-ሳት  | ኸ<br>xe  | ኹ<br>xu  | ኺ<br>xi  | ኻ<br>xa  | ኼ<br>xie  | ኽ<br>x   | ኾ<br>xo  |          |          |          | ኻ<br>xua |           |
| ቃፍ    | ቀ<br>qe  | ቁ<br>qu  | ቂ<br>qi  | ቃ<br>qa  | ቄ<br>qie  | ቀ<br>q   | ቆ<br>qo  | ቁ<br>que | ቁ<br>qui | ቁ<br>quu | ቁ<br>qua | ቁ<br>quie |
| ቃ-ቃፍ  | ቀ<br>qye | ቁ<br>qyu | ቂ<br>qye | ቃ<br>qye | ቄ<br>qye  | ቀ<br>qye | ቆ<br>qyo |          |          |          |          |           |
| ቤት    | በ<br>be  | ቡ<br>bu  | ቢ<br>bi  | ባ<br>ba  | ቤ<br>bie  | ብ<br>b   | ቦ<br>bo  | ቡ<br>bue | ቡ<br>buu | ቡ<br>mue | ቢ<br>bua | ቢ<br>buie |
| ታው    | ተ<br>te  | ቱ<br>tu  | ቲ<br>ti  | ታ<br>ta  | ቱ<br>tie  | ት<br>t   | ቶ<br>to  |          |          |          | ታ<br>tua |           |
| ቻ-ታው  | ቸ<br>ce  | ቹ<br>cu  | ቺ<br>ci  | ቻ<br>ca  | ቼ<br>cie  | ቻ<br>c   | ቾ<br>co  |          |          |          | ቻ<br>cua |           |
| ነሐስ   | ነ<br>ne  | ኑ<br>nu  | ኒ<br>ni  | ና<br>na  | ኔ<br>nie  | ን<br>n   | ኖ<br>no  |          |          |          | ኘ<br>nua |           |
| ኛ-ነሐስ | ነ<br>Ne  | ኑ<br>Nu  | ኒ<br>Ni  | ና<br>Na  | ኔ<br>Nie  | ን<br>N   | ኖ<br>No  |          |          |          | ኘ<br>Nua |           |
| አልፍ   | አ<br>ae  | አ<br>u   | አ<br>i   | አ<br>a   | አ<br>ie   | አ<br>e   | አ<br>o   |          |          |          |          |           |
| ካፍ    | ከ<br>ke  | ኩ<br>ku  | ኪ<br>ki  | ካ<br>ka  | ኬ<br>kie  | ክ<br>k   | ኮ<br>ko  | ኩ<br>kue | ኩ<br>kui | ኩ<br>kuu | ካ<br>kua | ካ<br>kuie |
| ካ-ካፍ  | ኸ<br>kye | ኹ<br>kyu | ኺ<br>kyi | ኻ<br>kya | ኼ<br>kyie | ኽ<br>ky  | ኾ<br>kyo |          |          |          |          |           |
| ወዊ    | ወ<br>we  | ዉ<br>wu  | ዊ<br>wi  | ዋ<br>wa  | ዌ<br>wie  | ወ<br>w   | ዎ<br>wo  |          |          |          |          |           |

|              |          |          |          |          |           |         |          |          |          |          |           |           |
|--------------|----------|----------|----------|----------|-----------|---------|----------|----------|----------|----------|-----------|-----------|
| <b>ዘይ</b>    | ዘ<br>ze  | ዙ<br>zu  | ዚ<br>zi  | ዛ<br>za  | ዜ<br>zie  | ዝ<br>z  | ዞ<br>zo  |          |          |          | ዟ<br>zua  |           |
| <b>ዠ-ዘይ</b>  | ዠ<br>Ze  | ዡ<br>Zu  | ዢ<br>Zi  | ዣ<br>Za  | ዤ<br>Zie  | ዥ<br>Z  | ዦ<br>Zo  |          |          |          | ዧ<br>Zua  |           |
| <b>የመነ</b>   | የ<br>ye  | ዩ<br>yu  | ይ<br>yi  | ያ<br>ya  | የ<br>yie  | የ<br>y  | ዮ<br>yo  |          |          |          |           |           |
| <b>ድንት</b>   | ደ<br>de  | ዱ<br>du  | ዲ<br>di  | ዳ<br>da  | ዴ<br>die  | ድ<br>d  | ዶ<br>do  |          |          |          | ዷ<br>dua  |           |
| <b>ጅ-ድንት</b> | ጅ<br>je  | ጆ<br>ju  | ጇ<br>ji  | ገ<br>ja  | ገጅ<br>jie | ገ<br>j  | ገዕ<br>jo |          |          |          | ገጅ<br>jua |           |
| <b>ገምል</b>   | ገ<br>ge  | ጉ<br>gu  | ጊ<br>gi  | ጋ<br>ga  | ጌ<br>gie  | ግ<br>g  | ጎ<br>go  | ጐ<br>gue | ጑<br>gui | ጒ<br>guu | ጓ<br>gua  | ጔ<br>guie |
| <b>ካ-ገምል</b> | ካ<br>gye | ካ<br>gyu | ካ<br>gyi | ካ<br>gya | ካ<br>gyie | ካ<br>gy | ካ<br>gyo |          |          |          |           |           |
| <b>ጠይት</b>   | ጠ<br>Te  | ጡ<br>Tu  | ጢ<br>Ti  | ጣ<br>Ta  | ጤ<br>Tie  | ጥ<br>T  | ጦ<br>To  |          |          |          | ጧ<br>Tua  |           |
| <b>ጨ-ጠይት</b> | ጨ<br>Ce  | ጨ<br>Cu  | ጨ<br>Ci  | ጨ<br>Ca  | ጨ<br>Cie  | ጨ<br>C  | ጨ<br>Co  |          |          |          | ጨ<br>Cua  |           |
| <b>ጰይት</b>   | ጰ<br>Pe  | ጱ<br>Pu  | ጲ<br>Pi  | ጳ<br>Pa  | ጴ<br>Pie  | ጵ<br>P  | ጶ<br>Po  |          |          |          | ጷ<br>Pua  |           |
| <b>ፀላ</b>    | ፀ<br>Se  | ፁ<br>Su  | ፊ<br>Si  | ፋ<br>Sa  | ፋ<br>Sie  | ፈ<br>S  | ፈ<br>So  |          |          |          |           |           |
| <b>አፍ</b>    | ፈ<br>fe  | ፉ<br>fu  | ፊ<br>fi  | ፋ<br>fa  | ፋ<br>fie  | ፈ<br>f  | ፈ<br>fo  | ፈ<br>fue | ፈ<br>fuu | ፈ<br>fue | ፈ<br>fua  | ፈ<br>fuie |
| <b>ጥሳ</b>    | ጥ<br>pe  | ጥ<br>pu  | ጥ<br>pi  | ጥ<br>pa  | ጥ<br>pie  | ጥ<br>p  | ጥ<br>po  | ጥ<br>pue | ጥ<br>puu | ጥ<br>pue | ጥ<br>pua  | ጥ<br>puie |
|              | :        | ፡        | ፣        | ፤        | ።         | ፡-      |          |          |          | '        | ,         | ;         |
|              | :        | ::       | ,        | ;        | ።         | ፡-      |          |          |          | '        | ,         | ;         |
|              | ፩        | ፪        | ፫        | ፬        | ፭         | ፮       | ፯        | ፰        | ፱        |          |           |           |
|              | '1       | '2       | '3       | '4       | '5        | '6      | '7       | '8       | '9       |          |           |           |
|              | ፲        | ፳        | ፴        | ፵        | ፶         | ፷       | ፸        | ፹        | ፺        | ፻        | ፻፲        | ፻፲፱       |
|              | '10      | '20      | '30      | '40      | '50       | '60     | '70      | '80      | '90      | '100     | '1000     | '10000    |

## Typing all languages

Since the creation of the Unicode system for Ethiopic many letters have become available on the computer. Unicode defines 461 letters for Ethiopic writing in many languages. This is too many letters for Sebatbeit so to avoid typing unexpected letters they are not allowed in the Sebatbeit keyboard. However, on the occasion that you need to type Ethiopic letters outside of Sebatbeit, you can do so with the “Unicode Keyboard”.

There are two ways to start the Unicode keyboard:

1. Type Ctrl + Alt + Y this should make the  icon appear in your task bar and the Unicode keyboard is ready.
2. Click on the  icon in your task bar then select the  icon and the Unicode keyboard is ready.

The typing for letters of other languages are now shown:

### Amharic

|     |     |     |     |      |    |     |     |     |     |      |      |
|-----|-----|-----|-----|------|----|-----|-----|-----|-----|------|------|
| ሀ   | ሁ   | ሂ   | ሃ   | ሄ    | ህ  | ሆ   |     |     |     |      |      |
| he  | hu  | hi  | ha  | hie  | h  | ho  |     |     |     |      |      |
| ሐ   | ሑ   | ሒ   | ሓ   | ሔ    | ሕ  | ሖ   |     |     |     | ሗ    |      |
| He  | Hu  | Hi  | Ha  | Hie  | H  | Ho  |     |     |     | Hua  |      |
| ሠ   | ሡ   | ሢ   | ሣ   | ሤ    | ሥ  | ሦ   |     |     |     | ሧ    |      |
| sse | ssu | ssi | ssa | ssie | ss | ssu |     |     |     | ssua |      |
| ሸ   | ሹ   | ሺ   | ሻ   | ሼ    | ሽ  | ሾ   |     |     |     | ሿ    |      |
| ve  | vu  | vi  | va  | vie  | v  | vo  |     |     |     | vua  |      |
| ኀ   | ኁ   | ኂ   | ኃ   | ኄ    | ኅ  | ኆ   | ኇ   | ኈ   | ኉   | ኊ    | ኋ    |
| hhe | hhu | hhi | hha | hhie | hh | hho | hue | hui | hhu | hua  | huie |
| ሰ   | ሱ   | ሲ   | ሳ   | ሴ    | ስ  | ሶ   |     |     |     |      |      |
| aaa | uu  | ii  | aa  | ie   | ee | oo  |     |     |     |      |      |
| ጸ   | ጹ   | ሺ   | ጻ   | ጼ    | ጽ  | ጾ   |     |     |     | ጿ    |      |
| Se  | Su  | Si  | Sa  | Sie  | S  | So  |     |     |     | Sua  |      |

### Awngi/Blin/Kayla/Kufal/Quara/Qimant/Xamtanga

|     |     |     |     |      |   |    |
|-----|-----|-----|-----|------|---|----|
| ገ   | ገ   | ገ   | ገ   | ገ    | ገ | ገ  |
| Ge  | Gu  | Gi  | Ga  | Gie  | G | Go |
| ገ   | ገ   | ገ   | ገ   | ገ    |   |    |
| Gue | Guu | Gui | Gua | Guie |   |    |

## Bench

|           |           |           |           |            |          |           |
|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|----------|-----------|
| ሸ<br>xxe  | ሸሁ<br>xxu | ሸከ<br>xxi | ሸአ<br>xxa | ሸክ<br>xxie | ሸሀ<br>xx | ሸዐ<br>xxo |
| ሸሮ<br>cce | ሸህ<br>ccu | ሸሮ<br>cci | ሸሀ<br>cca | ሸሮ<br>ccie | ሸሀ<br>cc | ሸዐ<br>cco |
| ሸሮ<br>ZZe | ሸህ<br>ZZu | ሸሮ<br>ZZi | ሸሀ<br>ZZa | ሸሮ<br>ZZie | ሸሀ<br>ZZ | ሸዐ<br>ZZo |
| ሸሮ<br>CCe | ሸህ<br>CCu | ሸሮ<br>CCi | ሸሀ<br>CCa | ሸሮ<br>CCie | ሸሀ<br>CC | ሸዐ<br>CCo |

## Ge'ez

| ይዘት | ደረት | ርክርክ | ጎጂር፡<br>ርክርክ | ድፋት | ቅናት | ጭረት | ሒደት | ቁርጥ |
|-----|-----|------|--------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| .   | ጋ   | ፤    | ፡            | ጎ   | ጎ   | ጎ   | ጎ   | ጎ   |
| 1   | 2   | 3    | 4            | 5   | 6   | 7   | 8   | 0   |

|   |    |    |
|---|----|----|
| ፤ | ※  | ※  |
| ? | :+ | :# |

Ge'ez numbers can also be typed with the Unicode keyboard without requiring the typing of a ' before a number. This way is a little easier than typing numbers from the Sebatbeit keyboard.

## Me'en/Mursi/Suri/Dizi

|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |      |      |     |    |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|-----|----|
| ሀ   | ላ   | ሞ   | ሮ   | ሶ   | ሸ   | ቃ   | ቦ   | ቶ   | ቻ   | ኸ    | ኸ    | ኸ   | አ  |
| hoa | loa | moa | roa | soa | xoa | qoa | boa | toa | coa | hhoa | noa  | Noa | oa |
| ኮ   | ዎ   | ዘ   | ዮ   | ዶ   | ደ   | ጎ   | ጎ   | ጎ   | ጎ   | ጎ    | ጎ    | ጎ   | ጎ  |
| koa | woa | zoa | yoa | doa | Doa | joa | goa | Toa | Coa | Poa  | SSoa | poa |    |

## Me'en/Mursi/Suri/Dizi & Historical Oromo/Sidama



|    |    |    |    |     |   |    |     |
|----|----|----|----|-----|---|----|-----|
| ደ  | ደ  | ደ  | ደ  | ደ   | ደ | ደ  | ደ   |
| De | Du | Di | Da | Die | D | Do | Dua |

## Tigrinya

|     |     |     |     |      |   |    |
|-----|-----|-----|-----|------|---|----|
| ቐ   | ቐ   | ቐ   | ቐ   | ቐ    | ቐ | ቐ  |
| Qe  | Qu  | Qi  | Qa  | Qie  | Q | Qo |
| ቐ   | ቐ   | ቐ   | ቐ   | ቐ    |   |    |
| Que | Quu | Qui | Qua | Quie |   |    |

## Installing and Using the Keyboard

The **SebatbeitPowerPack7.exe** file contains the **Tavultesoft Keyman** and font installer. To begin the installation:

1. Double click it and follow the installation instructions.
2. After successful installation you will find the **Tavultesoft Keyman** in your “**Programs**” menu. To start the keyboard software click:
  - Start > All Programs**
  - > Tavultesoft Keyman Desktop Light 7.1**
  - > Keyman Desktop Light 7.1**
3. Click the  icon on the right bottom of your taskbar.
4. Select the  icon from the pop-up menu that appears.
5. Select an Ethiopic font and begin typing.